О чтении Корана за умерших

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного

О чтении Корана за умерших

Хвала Аллаху – Господу миров, мир и благословение Аллаха нашему пророку Мухаммаду, членам его семьи и всем его сподвижникам!

А затем:

Относительно данного вопроса были споры среди ученых после поклонения сподвижников и их последователей. Имам ан-Науауи сказал: *“Ученые разошлись в отношении вопроса: доходит ли награда за чтение Корана умершему или нет”*. См. “аль-Азкар” 137.
Имамы высказывали различные мнения на этот счет. Причина этих споров была в том: доходит ли награда за чтение Корана умершему или же нет? Или же: является ли чтение Корана облегчением для умершего, над которым его читают после смерти, над могилой или нет?
Кто-то из ученых считал, что чтение Корана умершему до его захоронения порицаемо, а после дозволено.
Кто-то говорил, что чтение Корана умершему является запретным и нововведением, будь это до его захоронения, во время или после, и что награда за это не доходит до него, как и облегчение его душе. См. “аль-Мугъни” 2/424, “аль-Ихтият аль-фикъхия” 91, “Ахкам аль-джанаиз” 191, “Мухтасар Халиль” 54.

Доводы сторонников дозволенности
Сторонники дозволенности чтения Корана для умерших использовали в качестве довода некоторые слабые хадисы. Например, хадис со слов Ма’къаля ибн Ясара, что пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: *«Читайте вашим умершим суру “Йя син”»*. Ахмад 5/26, Абу Дауд 3121, Ибн Маджах 1448 и др.
Однако запрещавшие это ученые ответили тем, что, во-первых: правильно понимать этот хадис следует так: *«Читайте вашим умирающим суру “Йя син”»*. Т.е. не «умершим», а «умирающим». И такое понимание подтверждается следующим достоверным хадисом: ***«Внушайте вашим умирающим, чтобы они говорили: “Ля иляха илля-Ллах”»***. Муслим 2/321.
В этом хадисе, как и в рассматриваемом, упоминается слово «маутакум» (вашим умершим), однако речь идет об умирающих, ведь внушать произнести «ля иляха илля-Ллах» следует тому, кто еще жив, а не тому, кто уже умер. А иначе как они могут стать последними словами умирающего, если внушать их уже умершим? Поэтому имам аль-Мунауи сказал: *“Речь о том, кто станет свидетелем приближения смерти, потому что умершему не читают Коран”*. См. “Файдуль-

Къадир” 2/85.
Во-вторых, данный хадис, несмотря на свою распространенность, является слабым.
Имам ад-Даракъутни говорил: *“У этого хадиса слабый иснад и неизвестный смысл! Нет относительно этой темы достоверного хадиса”*. См. “ат-Тальхис” 153.
Т.е. нет относительно чтения Корана умирающим или умершим достоверного хадиса.
Также этот хадис назвали слабым Къады Абу Бакр ибн аль-‘Араби, хафиз Ибн аль-Къаттан, имам ан-Науауи, шейх аль-Альбани и др. См. «‘Аридатуль-ахуази» 6/34, «аль-Уахм уаль-ихам» 5/49, «Ируа аль-гъалиль» 688.
Причин слабости этого хадиса три: Неизвестность передатчика Абу ‘Усмана, неизвестность также его отца, от которого он передает хадис, и путаница в иснаде. См. “Ируа аль-гъалиль” 688.

Также в качестве довода на дозволенность использовался и другой хадис со слов Абу ад-Дарды, что посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: *«Если возле какого-либо умершего прочитают суру «Йя син», то это обязательно станет облегчением для умершего»*. Абу Ну’айм в “Тарих аль-Асбахан” 1/188, ад-Дайлями в “аль-Фирдаус” 4/17.
Однако и данный хадис недостоверный по причине передатчика по имени Маруан ибн Салим. Имам ад-Даракъутни сказал, что он отвергаемый передатчик, а Абу ‘Аруба и аль-Харрани сказали, что он выдумывал хадисы. См. “Мизан аль-и’тидаль” 4/90.
Также передатчик этого хадиса Шурайх не слышал хадисов от Абу ад-Дарды, ибо не застал его. См. “Тахзиб аль-камаль” 12/447.
Данный хадис назвал слабым хафиз аль-Бусайри, а шейх аль-Альбани назвал его выдуманным. См. “Итхаф аль-хира” 2/431, “ас-Сильсиля ад-да’ифа” 5219.

Также некоторые ханафиты использовали в качестве довода хадис, передаваемый со слов Али ибн Аби Талиба, что посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: *«Кто, проходя мимо могил, прочитал одиннадцать раз суру «аль-Ихляс», а затем даровал награду за это умершим, тому запишется награда, равная количеству лежащих на этом кладбище»*. ас-Сальфи в “ат-Тазкира” 73, аль-Халляль в “аль-Къираа ‘аля аль-къубур” 2/201.
Однако данный хадис является ложным из-за наличия в своем иснаде лжецов. Поэтому ас-Сахауи сказал о нем: *“Этот хадис не имеет основы в Сунне!”* См. “аль-Аджуиба аль-мурдыя” 1/170.
А шейх аль-Альбани назвал его ложным. См. “ас-Сильсиля ад-да’ифа” 1290, 3277.

Еще один хадис, который использовался в качестве довода на дозволенность, это хадис переданный от Ибн ‘Умара, что пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: *«Если у вас умрет кто-либо, то надейтесь на награду, несите его быстрее к его могиле и читайте у его головы начало суры «аль-Бакъара», а у его ног ее конец»*. ат-Табарани в «аль-Кабир» 2/208, аль-Халляль в «Къираа ‘аля аль-къубур» 2/25.
Данный хадис является слабым по двум причинам. Одна из них: передатчик по имени аль-Бабальти. Хафиз аль-Хайсами сказал о данном хадисе: *“В нем есть передатчик по имени Яхья ибн Абдуллах аль-Бабальти, и он слабый”*. См.

“Маджма’у-ззауаид” 3/44.
Вторая проблема, это: передатчик по имени Айюб ибн Нухайк, которого назвали слабым Абу Хатим и др., а аль-Азди сказал о нем: *“Отвергаемый”*. Абу Зур’а сказал: *“Его хадисы неприемлемы”*. Поэтому шейх аль-Альбани назвал его слабым. См. “Ахкам аль-джанаиз” 14.
На эту тему есть и другие, менее распространенные хадисы, однако все они недостоверны, а в лучшем случае слабые.

Также сторонники дозволенности опирались в качестве довода на некоторые асары от саляфов:
Сказал аш-Ша’би: *“Ансары читали над умершим суру «аль-Бакъара»”*. Ибн Аби Шейба 10848.
Однако данный асар является слабым по причине передатчика по имени Маджалид ибн Са’ид. Такие имамы, как Ибн Ма’ин и ан-Насаи считали его слабым. Также заключил и хафиз аз-Захаби. И имам ан-Науауи в «ат-Тибьян» 149 сказал: *“Муджалид является слабым”*. Поэтому шейх аль-Альбани назвал данное сообщение слабым. См. “Ахкам аль-джанаиз” 244.
Но даже если бы это сообщение было бы достоверным, то оно понималось бы так же, как и хадис: *«Читайте умирающим суру "Йа син"»*. Поэтому имам Ибн Аби Шейба привел его в своем «аль-Мусаннаф» в главе: *“Что следует говорить возле умирающего больного?”*

Также они опирались на сообщение от Джабира ибн Зайда, что он читал над умершими суру «Гром». Ибн Аби Шейба 10852.
Это сообщение также имам Ибн Аби Шейба привел в главе: *“Что следует говорить возле умирающего больного?”*
И в его иснаде также есть проблема, так как передатчик Хассан ибн Ибрахим, хоть и был правдивым, но допускал ошибки и не был сильным. Сказал о нем ан-Насаи: *“Не сильный”*. Сказал Ибн ‘Ади: *“Он рассказывал многие вещи, которые никто помимо него не говорил. Он для меня правдивый, однако, допускал ошибки, а поэтому на него не опираются”*. Сказал аль-‘Укъайли: *“В его хадисах есть ошибки”*. См. “аль-Кашиф” 215, “Тахзиб ат-тахзиб” 1/470.

Также из числа основных доводов сторонников дозволенности, это асар от Ибн ‘Умара. В «Китаб ар-рух» сказано, что когда похоронили одного умершего, один слепой мужчина сел у могилы и стал читать Коран, и имам Ахмад сказал ему: *“О такой-то, поистине, чтение Корана у могилы новшество”*. После этого Мухаммад ибн Къудама, который был вместе с имамом Ахмадом, сказал ему: *“О Абу Абдуллах, что ты скажешь о Мубашшире аль-Халяби?”* Тот сказал: *“Надежный, достоверный передатчик”*. Мухаммад спросил: *“Написал ли ты от него что-нибудь?”* Ахмад сказал: *“Да”*. Мухаммад сказал: *“Мне сообщил Мубашшир от ‘Абдур-Рахмана ибн ‘Аля, который передал от своего отца то, что тот завещал, чтобы, когда его похоронили, ему над могилой почитали начало суры «аль-Бакъара» и ее конец, и он сказал: “Я слышал, как Ибн ‘Умар сделал такое завещание”*. Тогда Ахмад сказал ему: *“Вернись и скажи тому человеку, чтобы он продолжал читать”*.
Шейх аль-Альбани об этом сообщении сказал: *“Ответов у меня на это придание несколько: Утверждение того, что придание от Ахмада достоверное, очень сомнительно, потому что биографию шейха Халляля аль-Хасана ибн Ахмада аль-Уаракъа (с чьих слов это сообщается), я нигде не нахожу в книгах о передатчиках.*

Также дело обстоит и с его шейхом ‘Али ибн Муссой аль-Хаддадом – его я тоже не знаю, и если здесь и сказано в этой цепочки, что он был надежным, то мы видим, что говорит это аль-Уаракъ, а положение аль-Уаракъа вы уже знаете… И даже если история с Ахмадом достоверна, то цепочка, доходящая до Ибн ‘Умара, не достоверна, так как ‘Абдур-Рахман ибн ‘Аля считается неизвестным передатчиком, как о нем сказал аз-Захаби в «аль-Мизан»”. См. “Ахкам аль-джанаиз” 243-244.

Также эта сторона использовала в качестве довода аналогию, говоря, что раз умершему приносит пользу и дозволено совершать за него Хадж, в котором есть такие обряды, как молитва, жертвоприношение, чтение Корана и т.п., то также и читать непосредственно Коран за умершего дозволено. И они еще говорили, что раз чтение Корана является заклинение и дозволено это в отношении больного, то точно также это дозволено и в отношении мертвого. См. “Шарх аль-Ихья” 1/370, “Шарх аль-Ирадат” 1/61.

Доводы сторонников запретности

Что же касается имамов, которые порицали чтение Корана для умерших в любом случае, будь то после смерти, до или после, то они говорили:

1. На дозволенность, и тем более желательность данного поступка необходим шариатский довод, ибо это действие является поклонением захоронения. А любое поклонение в основе запрещено, если оно не узаконено шариатом. Всевышний Аллах сказал: **«Он – Тот, кто сотворил смерть и жизнь, чтобы испытать вас и увидеть, чьи деяния окажутся лучше»** (аль-Мульк 67: 2). Имам аль-Фудайль ибн ‘Ияд в отношении этого аята сказал: *“Это значит: у кого деяния будут искренними и правильными!” Его спросили: “А что значит: искренними и правильными?” Он ответил: “Поистине, если деяния были искренними, но не были правильными, они не примутся, и если деяния были правильными, но не были искренними, они не примутся до тех пор, пока не станут искренними и правильными. Искренним является то, что совершается ради Аллаха, а правильным – то, что соответствует Сунне”.* Абу Ну’айм в “аль-Хилья” 8/95.

Со слов ‘Аиши (да будет доволен ею Аллах) сообщается, что посланник Аллаха (мир ему и благословение и Аллаха) сказал: ***«Кто внесет в это наше дело (религию) то, что не имеет к нему отношения, то оно будет отвергнуто!»*** В другой версии этого хадиса сказано: ***«Кто совершит деяние, на которое не было нашего указания, то оно будет отвергнуто!»*** аль-Бухари 2697, Муслим 1718.

Шейхуль-Ислам Ибн Таймия говорил: *“Двери поклонения, религиозных вопросов и приближения к Аллаху устанавливаются только Аллахом и Его посланником (мир ему и благословение Аллаха)! И никто не имеет права делать что-либо поклонением или приближением, кроме как на основании шариатского довода!”* См. “Маджму’уль-фатауа” 31/35.

2. Более того, Всевышний Аллах обобщенно сказал: **«Ни одна душа не понесет чужого бремени. Человек получит только то, к чему он стремился»** (ан-Наджм 53: 39).

А для того, чтобы заявлять, что чтение Корана над умершим приносит ему пользу, необходим исключающий довод! Ведь важное шариатское правило гласит: *“Поистине, обобщенный текст (Корана и Сунны) остается таковым до*

тех пор, пока не придет исключающий довод”. См. “Раудату-нназыр” 212.
Имам аль-‘Изз ибн ‘Абду-Ссалям сказал: *“Если кто-то совершил благодеяние ради Аллаха и хочет, чтобы награда за это перешла кому-нибудь из живых или мертвых, то до них эта награда не дойдет, поскольку* **«человек получит только то, к чему он стремился»** (ан-Наджм 53: 39). *И если он совершает какое-нибудь деяние, одобряемое шариатом, намереваясь сделать это за умершего, то это не будет засчитано умершему, кроме того, что исключил из этого сам шариат, как милостыня, пост и хадж”*. См. “Фатауа аль-‘Изз ибн ‘Абду-Ссалям” 2/24.

3. Также они говорили, что мало того, что нет в шариате ничего, что указывало бы на правомочность данного поступка, так еще наоборот есть косвенное указание на порицание этого. Со слов Абу Хурайры (да будет доволен им Аллах) сообщается, что посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: **«Не превращайте свои дома в кладбища! Поистине, шайтан бежит из дома, в котором читают суру “аль-Бакъара”»**. Муслим 780.
Имам Бадруддин аль-‘Айни сказал об этом хадисе: *“Т.е. не делайте так, что ваши дома будут лишены совершения в них молитв и чтения Корана, как дело обстоит с могилами, в которых не совершается молитва и не читается Коран”*. См. «‘Умдатуль-къари» 3/445.
Имам ат-Тыби сказал: *“Смысл этого хадиса в том, чтобы не превращать дома в места могил, которые лишены поминания Аллаха и поклонения Ему, ибо они не пригодны в таком месте”*. См. “аль-Кашиф” 2/435.
Шейх аль-Альбани сказал: *“Пророк (мир ему и благословение Аллаха) в этом хадисе указал на то, что кладбища не являются узаконенным местом для чтения Корана, по этой причине побудил читать Коран в домах, запретив превращать их в подобие кладбищ, на которых не читается Коран. Также пророк (мир ему и благословение Аллаха) указал и на то, что кладбища не место для совершения молитв”*. См. “Ахкам аль-джанаиз” 191.

4. Также они говорили, что достаточно в качестве довода на недозволенность этого поступка того, что подобного не совершали ни пророк (мир ему и благословение Аллаха), ни его сподвижники! А Хузайфа (да будет доволен им Аллах) говорил: *“Любое поклонение, которое не совершали сподвижники посланника Аллаха (мир ему и благословение Аллаха), не совершай его!”* Абу Шама в «аль-Ба’ис» 21, аш-Шатыби в «аль-И’тисам» 2/132.
Са’ид ибн Джубайр сказал: *“То, что не было известно сподвижникам, участвовавшим в битве при Бадре, не из религии”*. См. “Джами’уль-баяниль-‘ильм” 1425.
Хафиз Ибн Касир сказал: *“Ахлю-Сунна уаль-джама’а называют любые дела и слова, которые не совершали сподвижники, нововведением, ибо если бы в этом было благо, то они опередили бы нас в этом!”* См. “Тафсир Ибн Касир” 4/278.
Достоверно известно, что сподвижники пророка (мир ему и благословение Аллаха) часто интересовались о том, что принесет пользу для их умерших. Так, когда ‘Аиша, любимый человек для пророка (мир ему и благословение Аллаха), спросила у него, что следует говорить во время посещения могил, он обучил ее приветствию и мольбе, и не сказал ей читать там суру «аль-Фатиха» или что-нибудь другое из Корана. И если бы это деяние было узаконено Всевышним, то он не скрыл бы этого от нее. См. “Ахкам аль-джанаиз” 241-242.
Хафиз Ибн Касир сказал: *“Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) не побуждал к этому (чтению Корана для умерших), и не сделал это*

желательным для свой общины. Он не указал на это ни словами, ни поступком, и такого не передавали ни от кого из числа сподвижников. И если бы в этом было хоть какое-либо благо, то они опередили бы нас в этом. Ведь вопрос, связанный с поклонениями останавливается на текстах (Корана и Сунны), и не опираются в этом на аналогии и личные выводы". См. "Тафсир Ибн Касир" 6/279.

5. Мнения имамов, запрещавших и порицавших подобное:
Когда имама Малика спросили о чтении Корана и суры «Йа син» возле головы умершего, он ответил: *"Я ничего не слышал на счет дозволенности этого, и это не является поступком людей (саляфов)"*. См. "аль-Байян уа-ттахсыль" 2/234.
Также имам Малик сказал: *"Я не знаю, чтобы кто-то делал это, ведь известно, что сподвижники пророка (мир ему и благословение Аллаха) и праведные предшественники не делали этого"*. См. "аль-Икътида" 182.
Хафиз Ибн Касир в отношении аята: **«Человек получит только то, к чему он стремился»** (ан-Наджм 53: 39), сказал: *"Исходя из этого аята аш-Шафи'и и те, кто последовал за ним сделали вывод, что награда за чтение Корана не доходит до умерших, поскольку это не они совершили"*. См. "Тафсир Ибн Касир" 6/279.
А что касается слов имама ан-Науауи, который в своих книгах «аль-Азкар» и «Рияд ас-салихин» приводит слова имама аш-Шафи'и, сказавшего: *"Будет хорошо если после погребения умершего почитать над ним что-либо из Корана, а если прочтут весь Коран, то это будет еще лучше"*, то относительно этого высказывания шейх аль-Альбани в примечаниях к «Рияд ас-салихин» сказал: *"Я не знаю, где об этом говорит аш-Шафи'и. И в достоверности этого у меня большое сомнение, да и как может быть иначе, если его мазхаб состоит в том, что награда за чтение Корана не доходит до умершего, как это передал от него хафиз Ибн Касир"*.
И сам имам ан-Науауи, в комментарии к сборнику Муслима, разъясняя, что приносит пользу умершему, сказал: *"Известное, распространенное мнение в нашем мазхабе (шафиитском), что награда за чтение Корана не доходит до умершего"*. См. "Шарх Сахих Муслим" 7/90.
Абу Дауд рассказывал: *"Я слышал, как у Ахмада спросили о чтении Корана у могил. На что он ответил: «Нет!»"* См. "аль-Масаиль" № 1062.
Также имам Ахмад говорил: *"Чтение Корана у могил является нововведением"*. См. "Масаиль Ибн Хани" 946.
Шейхуль-Ислам Ибн Таймия в своем послании относительно дарения награды за благодеяние умершему, сказал: *"Не было обычаем саляфов, совершив добровольную молитву, соблюдя добровольный пост, сделав добровольный Хадж или прочитав Коран дарить награду за это умершим мусульманам! По этой причине нельзя людям отдаляться от пути саляфов, ведь поистине, их путь лучше и совершенней!"*См. "Рисаля ихда ас-сауаб" 133.
Когда хафиза ас-Сахауи спросили о том, что делают многие из людей, которые после молитвы читают суру «аль-Фатиха» и дарят награду за ее прочтение умершим и живым из числа мусульман, он ответил: *"Нет никакого доказательства на такой поступок. Напротив, это из числа нововведений!"* См. "аль-Аджуиба аль-мурдыя" 2/721.
Имам Ибн аль-Хадж сказал: *"И не следует читать (Коран на могиле) для кого-либо по двум причинам: Первая – Коран для того, чтобы прислушиваться к нему, размышлять над ним и смотреть на последствия. А подобные вещи отвлекают от Корана… Вторая причина – подобное не было поступками тех, кто был до нас, был примером для нас и за кем мы следуем, ибо все хорошее, благодать и милость*

в том, чтобы следовать за ними!” См. “аль-Мадхаль” 3/275.
Имам Ибн аль-Къайим сказал: *“Из числа пути пророка (мир ему и благословение Аллаха) было то, что он выражал соболезнование семье умершего. Однако не было его путем собираться для выражение соболезнования, или читать Коран умершему, ни возле его могилы, ни в другом месте. Все это является порицаемым нововведением”*. См. “Задуль-ма’ад” 1/527.
Ханафитский факъих ‘Али аль-Къари сказал: *“Чтение Корана возле могил является порицаемым для Абу Ханифы, Малика и Ахмада в одной из версий, да смилуется над ними Аллах, потому что это нововведение, и на такой поступок не указывает Сунна”*. См. “Шарх фикъх аль-акбар” 110.

Заключение
На основании изложенного становится ясно, что имамы Ислама разошлись в данном вопросе. Кто-то считал это дозволенным, кто-то считал даже желательным, кто-то порицал и запрещал, а кто-то вообще называл это нововведением.
Как бы то ни было, в обсуждаемом вопросе есть разногласие среди ученых, а как следует поступать в случае разногласия, нам поведал Аллах, который сказал: **«Если вы станете препираться о чем-либо, то обратитесь с этим к Аллаху и посланнику, если вы веруете в Аллаха и Последний день. Так будет лучше и прекраснее по исходу»** (ан-Ниса 4: 59).
Маймун ибн Михран в отношении этого аята говорил: *“Обратиться к Аллаху – это значит вернуться к Корану, а обратиться к посланнику (мир ему и благословение Аллаха) – значит вернуться к Сунне”*. Ибн Батта в “аль-Ибана” 1/74.
Шейх Ибн аль-Къайим сказал: *“Если бы в Книге Аллаха и в Сунне Его посланника (мир ему и благословение Аллаха) не было бы разъяснения любого разногласия, то Аллах не повелел бы обратиться при разногласиях к Корану и Сунне!”* См. “И’лямуль-муаккъи’ин” 1/49.
Это и есть мудрое постановление Господа миров. И, вернувшись к Корану и Сунне, мы не находим в них ни одного прямого или косвенного довода на дозволенность чтения Корана умершим.
Но если мусульмане не будут поступать так при каждом разногласии, возвращаясь к Корану и Сунне и саляфам, а просто будут выбирать слова ученых и следовать тем из них, которые больше подходят их страстям или выбранному убеждению, то это явная ошибка. Ведь из основ религии известно, что слова любого имама не являются самостоятельным доводом в религии Аллаха. Более того, известны многие ошибочные слова тех или иных великих имамов, выбирать которые и следовать которым категорически нельзя. Ма’мар ибн Рашид говорил: *“Если человек последует высказыванию мединцев в отношении дозволенности слушания песен и совершении полового акта с женщиной через анальный проход, а также последует словам мекканцев относительно дозволенности временного брака, а куфийцам в отношении дозволенности одурманивающего, то он станет наихудшим из рабов Аллаха!”* См. “Тальхис аль-хабир” 3/187.
Хафиз Ибн Касир сказал: *“Слова и дела людей сопоставляются со словами и делами пророка (мир ему и благословение Аллаха), и то, что совпадает с его словами и делами – принимается, а то, что не совпадает с ними – отвергается, кому бы они ни принадлежали”*. См. “Тафсир Ибн Касир” 3/415.

Что же касается того, что принесет пользу мусульманину после смерти без сомнений, то это: Его благодеяния, совершенные им при жизни; обращение с мольбами за него; милостыня; благодеяния, совершаемые его детьми; выполнение обетов за него; возмещение за него поста; совершение за него Хаджа тем, кто уже совершил Хадж за себя.
Разве не достаточно того, что узаконила Сунна в отношении умерших мусульман?! Неужели мы нуждаемся в том, чтобы придумывать что-то еще? А ведь как часто можно увидеть тех, кто созывает чтецов Корана и устраивает огромные пиршества для них, чтобы они почитали Коран за их умершего, тогда как эту затрату вполне могло бы хватить на то, чтобы совершить Хадж за умершего. Не зря Хассан ибн ‘Атыя говорил: *“Не совершит человек нововведения, не потеряв при этом Сунны”.* Абу Ну’айм в “аль-Хилья” 6/73.

И в завершении, хвала Аллаху – Господу миров,
мир и благословение нашему пророку Мухаммаду, членам его семьи,
его сподвижникам и всем, кто искренне последовал по их пути!

HYPERLINK "https://islam-forum.ws" https://islam-forum.ws